EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA

Briuselis, 07.10.2004
KOM(2004) 637 galutinis

Pasiūlymas

TARYBOS REGLAMENTAS

išplečiantis galutinio antidempingo muito, įvesto Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1796/1999 už plieninių lynų ir kabelių, kurių kilmės šalis inter alia yra Kinijos Liaudies Respublika, importą, galiojimą, jį taikant iš Maroko siunčiamiems plieniniams lynams ir kabeliams, nepaisant to, ar nurodyta kilmės šalis Marokas ar ne, ir nutraukiantis antidempingo tyrimą dėl importo iš vieno Maroko eksportuotojo

(pateikta Komisijos)

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

Reglamentu (EB) Nr. 1796/1999 Taryba įvedė 60,4 % antidempingo muitą plieninių lynų ir kabelių, kurių kilmės šalis *inter alia* Kinijos Liaudies Respublika, importui.

Atsižvelgiant į Europos plieninių lynų pramonės federacijos prašymą, 2004 m. vasario mėn. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 275/2004 buvo pradėtas tyrimas dėl įtariamo antidempingo priemonių, įvestų plieninių lynų ir kabelių, kurių kilmės šalis Kinijos Liaudies Respublika, importui, apėjimo importuojant plieninius lynus ir kabelius, siunčiamus iš Maroko.

Tyrimo metu paaiškėjo, kad importas iš Maroko į Bendriją gerokai padidėjo; tuo pačiu metu sumažėjo importas iš Kinijos Liaudies Respublikos ir panašiai padidėjo eksportas iš Kinijos Liaudies Respublikos į Maroką. Šis prekybos struktūros pokytis sutapo su antidempingo muito plieninių lynų ir kabelių, kurių kilmės šalis Kinijos Liaudies Respublika, importui įvedimu. Šiems veiksmams nebuvo rasta jokio ekonominio pagrindo arba pagrįstų priežasčių, išskyrus antidempingo muito egzistavimą. Todėl buvo padaryta išvada, kad muitas buvo apeitas.

Tyrimo metu buvo nustatyta, kad vienas Maroko eksportuojantis gamintojas – Remer Maroc SARL – muitų neapėjo.

Dėl šios priežasties buvo pasiūlyta 60,4 % antidempingo muitą, taikomą plieninių lynų ir kabelių, kurių kilmės šalis Kinijos Liaudies Respublika, taikyti ir plieninių lynų ir kabelių importui iš Maroko.

Buvo pasitarta su valstybėmis narėmis, kurios pasiūlytiems pakeitimams pritarė.

Remdamasi pirmiau išvardytais faktais, Komisija siūlo Tarybai priimti pridėtą pasiūlymą dėl Reglamento, išplečiančio galutinio antidempingo muito, įvesto Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1796/1999 už plieninių lynų ir kabelių, kurių kilmės šalis *inter alia* yra Kinijos Liaudies Respublika, importą, galiojimą, jį taikant iš Maroko siunčiamiems plieniniams lynams ir kabeliams, nepaisant to, ar nurodyta kilmės šalis Marokas ar ne, ir nutraukiančio antidempingo tyrimą dėl importo iš vieno Maroko eksportuotojo.

Pasiūlymas

TARYBOS REGLAMENTAS

išplečiantis galutinio antidempingo muito, įvesto Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1796/1999 už plieninių lynų ir kabelių, kurių kilmės šalis *inter alia* yra Kinijos Liaudies Respublika, importą, galiojimą, jį taikant iš Maroko siunčiamiems plieniniams lynams ir kabeliams, nepaisant to, ar nurodyta kilmės šalis Marokas ar ne, ir nutraukiantis antidempingo tyrimą dėl importo iš vieno Maroko eksportuotojo

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1995 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 384/96 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių (toliau – pagrindinis reglamentas)[1], ypač į jo 13 straipsnį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą, pateiktą pasitarus su Patariamuoju komitetu,

kadangi:

A. TYRIMAS

1. GALIOJANČIOS PRIEMONĖS

(1) 1999 m. rugpjūčio mėn. Reglamentu (EB) Nr. 1796/1999[2] Taryba įvedė 60,4 % antidempingo muitą plieninių lynų ir kabelių (suvyta viela iš plieno arba SWR *(„steel wire ropes“)*, kurių kilmės šalis *inter alia* yra Kinijos Liaudies Respublika (KLR), importui.

2. PRAŠYMAS

(2) 2004 m. sausio 5 d. Komisija gavo Europos plieninių lynų pramonės federacijos ryšių palaikymo komiteto (EWRIS) prašymą pagal pagrindinio reglamento 13 straipsnio 3 dalį ištirti įtariamą antidempingo priemonių, įvestų plieniniams lynams ir kabeliams, kurių kilmės šalis KLR, apėjimą. Šis prašymas buvo pateiktas gamintojų, atstovaujančių didžiajai Bendrijos SWR gamintojų daliai, vardu.

(3) Šiame prašyme buvo padaryta prielaida ir pateiktas pakankamas *prima facie* įrodymas, kad įvedus priemones SWR, kurių kilmės šalis yra KLR, importui, buvo pastebėtas žymus prekybos, susijusios su SWR eksportais iš KLR ir Maroko į Bendriją,

---

[1] OL L 56, 1996 3 6, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 461/2004 (OL L 77, 2004 3 13, p. 12).

[2] OL L 217, 1999 8 17, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1674/2003 (OL L 238, 2003 9 25, p. 1).

struktūros pasikeitimas. Buvo padaryta prielaida, kad šį prekybos struktūros pasikeitimą lėmė SWR, kurių kilmės šalis KLR siuntimas per Maroką. Importas iš Maroko žymiai padidėjo, o importas iš KLR tuo tarpu atitinkamai sumažėjo.

(4) Prašyme buvo padaryta išvada, kad pirmiau minėtiems pokyčiams, išskyrus antidempingo muito SWR, kurių kilmės šalis KLR, egzistavimą, nebuvo jokios pagrįstos priežasties arba ekonominio pagrindo.

(5) Galiausiai, EWRIS taip pat pateikė pakankamą įrodymą, kad pažeidžiamas atkuriamasis esamų muitų poveikis tiek kiekiais, tiek kainomis, ir kad SWR iš Maroko buvo importuojami dempingo kainomis lyginant su anksčiau SWR, kurių kilmės šalis yra KLR, nustatyta normalia verte.

3. INICIJAVIMAS

(6) Reglamentu (EB) Nr. 275/2004[3] (inicijuojantis reglamentas) Komisija pradėjo tyrimą dėl galimo apėjimo ir, remdamasi pagrindinio reglamento 13 straipsnio 3 dalimi ir 14 straipsnio 5 dalimi, nurodė muitinių institucijoms nuo 2004 m. vasario 19 d. registruoti iš Maroko siunčiamų SWR importą, nepaisant to, ar nurodyta kilmės šalis Marokas ar ne. Komisija patarė KLR ir Maroko valdžios institucijoms pradėti tyrimą.

4. TYRIMAS

(7) Prašyme minėtiems Bendrijos SWR importuotojams ir KLR bei Maroke įsikūrusiems eksportuotojams ir kitoms suinteresuotoms šalims, kurios per nustatytą laikotarpį pareiškė susidomėjimą, buvo nusiųstas klausimynas. Visoms šalims buvo pranešta, kad, atsisakius bendradarbiauti, gali būti taikomas pagrindinio reglamento 18 straipsnis. Jos taip pat buvo supažindintos su pasekmėmis, kurios jų laukia nebendradarbiaujant.

(8) Keletas Bendrijos importuotojų raštu pranešė Komisijai, kad jie neimportavo jokių SWR iš Maroko.

(9) Iš KLR įsikūrusių eksportuotojų (gamintojų) nebuvo gauta atsakymų į klausimynus.

(10) Vienas Maroko eksportuojantis gamintojas *Remer Maroc SARL*, Settat pateikė atsakymą į klausimyną. Komisija patikrino šios bendrovės patalpas.

5. TYRIMO LAIKOTARPIS

(11) Tyrimo laikotarpis tęsėsi nuo 2003 m. sausio 1 d. iki 2003 m. gruodžio 31 d. (TL). Buvo surinkti duomenys nuo 1999 m. iki TL siekiant ištirti įtariamą prekybos struktūros pokytį.

[3] OL L 47, 2004 2 18, p. 13.

B. TYRIMO REZULTATAI

1. BENDROSIOS PASTABOS / BENDRADARBIAVIMO LAIPSNIS

(12) Kaip jau minėta 9 konstatuojamoje dalyje, nebendradarbiavo nė vienas SWR gamintojas arba eksportuotojas iš KLR. Tačiau, informacija buvo gauta iš vieno bendradarbiaujančio eksportuojančio gamintojo iš Maroko, *Remer Maroc SARL*, kuris gamino SWR ir maža savo produkcijos dalį TL metu eksportavo į Bendriją. Pagal Eurostato ataskaitą, bendrovės dalis sudarė mažiau negu 5 % visos SWR importo iš Maroko į Bendriją TL metu apimties. Todėl išvados turėjo būti iš dalies grindžiamos turimais faktais pagal pagrindinio reglamento 18 straipsnį.

2. SVARSTOMA PREKĖ IR PANAŠI PREKĖ

(13) Svarstoma prekė, kaip apibrėžta tyrime, dėl kurio įvedamos galiojančios priemonės (pirminis tyrimas) – tai plieniniai lynai ir kabeliai, įskaitant uždaros konstrukcijos lynus, tačiau išskyrus nerūdijančio plieno lynus ir kabelius, kurių maksimalus išorinis skersmuo yra didesnis nei 3 mm, (pramoninėje terminologijoje – suvyta viela iš plieno arba SWR), kurio kilmės šalis yra Kinijos Liaudies Respublika ir kuris paprastai deklaruojamas pagal KN kodus ex 7312 10 82, ex 7312 10 84, ex 7312 10 86, ex 7312 10 88 ir ex 7312 10 99.

(14) Tyrimas parodė, kad SWR, importuotiems į Bendriją iš KLR ir iš Maroko į Bendriją siunčiamiems SWR yra būdingos tos pačios pagrindinės fizinės ir techninės savybės, ir jie turi tą pačią paskirtį, dėl ko juos reikia laikyti panašiais produktais, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 1 straipsnio 4 dalyje.

3. PREKYBOS STRUKTŪROS POKYTIS

Bendradarbiaujantis Maroko eksportuotojas

(15) Bendradarbiaujanti eksporto įmonė *Remer Maroc SARL* 2001 m. buvo įkurta kaip Italijos bendrovės *Remer Italia Srl.* dukterinė įmonė (100 % akcijų). TL metu *Remer Maroc SARL* į Bendriją eksportavo tik labai mažą svarstomos prekės kiekį, kuris sudarė mažiau nei 5 % viso SWR importo iš Maroko per tą patį laikotarpį. Didžioji jos parduodamos produkcijos dalis buvo skirta Maroko vidaus rinkai.

(16) Taip pat buvo nustatyta, kad *Remer Maroc SARL* ne tik eksportuoja, bet ir gamina SWR, naudoja pilnam aptariamo produkto gamybos procesui būtiną gamybinę įrangą ir perkamą plieninę vielą, austines šerdis ir riebalus. Ji parduoda tik savo arba savo motininės bendrovės Italijoje produkciją ir niekada nepirko jokių SWR arba kitų medžiagų iš KLR.

(17) Tuo būdu *Remer Maroc SARL* įrodė, kad jos eksportas neturėjo jokios įtakos pakintant prekybos tarp KLR ir Bendrijos struktūrai. Todėl tyrimas dėl *Remer Maroc SARL* eksportuotų SWR turėtų būti nutrauktas.

Nebendradarbiaujantys Maroko eksportuotojai

(18) Nebendradarbiaujančių eksportuotojų, eksportą į Bendriją teko nustatyti remiantis turimais faktais pagal pagrindinio reglamento 18 straipsnį. Buvo nuspręsta, kad Eurostato duomenys yra pati tinkamiausia turima informacija siekiant KN mastu

nustatyti eksportą į Bendriją įvedus antidempingo muitą SWR, kurių kilmės šalis yra KLR. Šiuo atžvilgiu reikėtų pabrėžti, kad Bendrijos pramonės prašymas taip pat grindžiamas Eurostato duomenimis ir kad dabartinio tyrimo metu Komisija neturėjo jokių kitų nepriklausomų šaltinių. Eksporto iš Maroko į ES kaina buvo nustatyta pagal bendrą eksporto vertę ir tonas, apie kurias pranešė Eurostatas KN mastu, ir iš kurių buvo atimti bendradarbiaujančios Maroko bendrovės eksportuoti kiekiai ir jų vertė. Be to, buvo manoma, kad duomenys, pateikti Eurostato KN lygiu per laikotarpį prieš įsigaliojant priemonėms buvo pati tinkamiausia informacija, kokią tik buvo galima gauti neturint jokių kitų nepriklausomų šaltinių.

(19) Buvo nustatyta, kad nuo importo iš KLR į Bendriją prie importo iš Maroko į Bendriją rinkoje buvo pereita po antidempingo priemonių SWR, kurių kilmės šalis KLR, įsigaliojimo 1999 m. rugpjūčio mėn. Bendrijai įvedus antidempingo priemones, SWR importas į Bendriją iš KLR ženkliai sumažėjo, nuo 14 057 tonų 1998 m. iki 364 tonų 2000 m. ir tarp 2000 m. ir 2003 m. buvo beveik tokie pat maži. Tuo pačiu laikotarpiu SWR importas į Bendriją iš Maroko išaugo nuo nulio 1998 m. iki 2 338 tonų 2003 m.

(20) Todėl atsirado aiškus nebendradarbiaujančių bendrovių prekybos struktūros pokytis, atsiradęs maždaug tuo metu, kai 1999 m. rugpjūčio mėn. įsigaliojo Bendrijos antidempingo priemonės SWR, kurių kilmės šalis KLR.

4. NEPAKANKAMOS PRIEŽASTYS ARBA EKONOMINIS PAGRINDAS (NEBENDRADARBIAUJANTYS MAROKO EKSPORTUOTOJAI)

(21) Iš turimų faktų akivaizdu, kad nebuvo jokio ekonominio pagrindo šiam prekybos struktūros pokyčiui arba jis buvo nepakankamas. Pirmiausia, bendradarbiaujantis Maroko gamintojas neimportavo jokių SWR iš KLR. Antra, iš Kinijos, Maroko ir EB statistikos matyti, kad eksportas iš KLR į Maroką gerokai padidėjo; tuo pačiu metu panašiai padidėjo eksportas iš Maroko į Bendriją. Reikia pripažinti, kad Maroko ir Kinijos prekybos statistikoje nedaromas skirtumas tarp SWR ir gijų (pusiau užbaigti SWR), kai tuo tarpu EB statistikoje toks skirtumas daromas. Tačiau atsižvelgiant į plačiai paplitusį nebendradarbiavimą, ir neturint įrodymų, kad gijos į lynus perdirbamos Maroke, galima padaryti išvadą, kad statistiniai duomenys sukuria atitinkamą SWR importo iš KLR į Maroką vaizdą. Be to, jeigu gijos ir buvo perdirbamos, šis perdirbimas buvo neesminis. Ekonomiškai būtų nenaudinga gijas į SWR perdirbti kitoje vietoje, negu ten, kur jos buvo pagamintos, kadangi pridėtinė šio proceso vertė yra gana nedidelė, lyginant su transporto išlaidomis. Taip pat buvo pastebėta, kad viena Maroko bendrovė, kuri neatsiuntė atsakymo į klausimyną ir nesutiko leisti atlikti patikrinimą, pateikė prieštaringą informaciją dėl savo veiklos, nors būtų galėjusi viską paprastai paaiškinti, jei būtų bendradarbiavusi tyrimo metu. Kadangi nebendradarbiavo nė viena bendrovė, išskyrus Remer Maroc SARL, todėl, stebint tendencijų lygiagretumą, galima padaryti išvadą, kad importas iš KLR į Maroką buvo skirtas ne Maroko rinkai, o eksportui į Bendriją.

(22) Šią išvadą patvirtina ir tas faktas, kad vienintelis žinomas svarstomos prekės eksportuotojas iš Maroko, neskaitant bendradarbiaujančio eksportuotojo, yra Kinijos eksportuojančio gamintojo dukterinė įmonė. Ši dukterinė įmonė buvo įkurta Maroke 2001 m., kada iš Maroko į Bendriją buvo pradėti eksportuoti SWR.

(23) Atsižvelgiant į tai, ir kad pirmiau minėtas perėjimas nuo importų iš KLR prie importų iš Maroko įvyko po antidempingo muitų įvedimo, neturint kitokio paaiškinimo reikia

padaryti išvadą, kad prekybos struktūros pokytį nulėmė antidempingo muito įvedimas, o ne kokios nors kitos pagrįstos priežastys arba ekonominis pagrindas, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 13 straipsnio 1 dalies 2 sakinyje.

(24) Kaip pirmiau minėta, gali būti padaryta išvada, kad didžioji SWR eksporto iš KLR į Maroką dalis buvo paprasčiausiai persiųsta per Maroką į Bendriją.

5. MUITO ATKURIAMOJO POVEIKIO PANAŠIŲ PREKIŲ KAINOMS IR (ARBA) KIEKIAMS SUMAŽINIMAS (NEBENDRADARBIAUJANTYS MAROKO EKSPORTUOTOJAI)

(25) Iš 19 konstatuojamoje dalyje išdėtytų skaičių akivaizdu, kad nuo to laiko, kai buvo įvestos priemonės, įvyko aiškūs kiekybiniai Bendrijos aptariamo produkto importo struktūros pokyčiai. Iki priemonių įgyvendinimo buvusią nemažą SWR eksporto iš KLR į Bendriją apimtį iš dalies pakeitė mažesnė, bet vis dar žymi, eksporto apimtis iš nebendradarbiaujančių Maroko eksportuotojų. Vėlesnė apimtis sudaro 20 % – 25 % visos importo iš KLR apimties pirminio tyrimo laikotarpiu (1997 m. sausio 1 d. iki 1998 m. kovo 31 d.) Todėl manoma, kad šis minėtas prekybos srautų pokytis sumažino atkuriamąjį muito poveikį į Bendrijos rinką importuotiems kiekiams.

(26) Atsižvelgiant į kainas ir esamą žemą bendradarbiavimo lygį reikėjo remtis visais turimais duomenimis, t.y. Eurostato pateiktais skaičiais KN mastu. Šie duomenys parodė, kad nominaliosios eksporto iš Maroko cif kainos buvo 3 % žemesnės už eksporto iš Kinijos cif kainas pirminio tyrimo laikotarpiu. Todėl reikia manyti, kad Maroko eksporto kainos yra žemesnės už Bendrijos kainų žalos panaikinimo lygį, nustatytą per pirminį tyrimą.

(27) Todėl daroma išvada, kad minėtas importas sumažina mokesčio atkuriamąjį poveikį tiek kainoms, tiek kiekiams.

6. ĮRODYMAI DĖL DEMPINGO NORMALIŲJŲ VERČIŲ, KURIOS ANKSČIAU BUVO NUSTATYTOS PANAŠIEMS PRODUKTAMS, ATŽVILGIU (NEBENDRADARBIAUJANTYS MAROKO EKSPORTUOTOJAI)

(28) Siekiant nustatyti, ar galima rasti įrodymų dėl SWR, eksportuojamo į Bendriją iš Maroko nebendradarbiaujančių eksportuotojų per TL, importo dempingo kainomis buvo taikomos eksporto kainos, nustatytos Eurostato duomenų pagrindu pagal pagrindinio reglamento 18 straipsnį.

(29) Remiantis pagrindinio reglamento 13 straipsnio 1 dalimi, anksčiau nustatyta normalioji vertė buvo normali vertė, taikoma per pirmąjį tyrimą.

(30) Pirminio tyrimo metu Lenkija buvo laikoma tinkama rinkos ekonomikos analogiška šalimi Kinijos Liaudies Respublikai, ir normali vertė buvo nustatyta remiantis analogiškos šalies kainomis ir atkurtaja normaliaja verte. Dėl to visoje KLR buvo nustatytas 60,4 % dempingo skirtumas.

(31) Dabartiniame tyrime dėl apėjimo, taip pat, kai nėra bendradarbiaujama, buvo negalima nustatyti dempingo skirtumo atskiroms produktų rūšims. Tačiau eksporto kainos gali būti lyginamos su pirminio tyrimo metu KN kodų pagrindu nustatytomis kainomis, naudojantis pagrįstai išsamaus lygio Eurostato duomenimis. Iš palyginimo matyti, kad

cif eksporto kainos iš Maroko į Bendriją per TL buvo vidutiniškai 3 % mažesnės už cif eksporto kainas iš KLR į Bendriją per pirminį tyrimą. Kadangi šias eksporto kainas reikia palyginti su tos pačios šalies normaliosiomis vertėmis, kurios buvo naudojamos nustatant pirmąjį 60,4 % dempingo skirtumą, galima padaryti išvadą, kad tai taip pat dempingo kainos, o dempingo skirtumas viršija 60 %.

C. PRAŠYMAS ATLEISTI NUO REGISTRACIJOS ARBA NUO MUITO IŠPLĖTIMO

(32) Komisija gavo vieno Maroko gamintojo *Remer Maroc SARL* prašymą atleisti nuo registracijos ir nuo antidempingo priemonių. Kaip nurodyta 12 konstatuojamoje dalyje, ši bendrovė bendradarbiavo atliekant tyrimą, pateikė atsakymus į klausimyną ir leido atlikti patikrinimą.

(33) Reglamentu (EB) Nr. xxx/2004[4] Komisija iš dalies pakeitė inicijuojantį reglamentą siekdama nutraukti SWR importų iš Maroko bendrovės *Remer Maroc SARL*, kuri, kaip nustatyta, nevengė antidempingo muito, registraciją.

(34) Pagal pirmiau minėtas išvadas, kad ši bendrovė neapėjo galiojančių antidempingo priemonių, ši bendrovė turi būti atleista nuo numatytų priemonių išplėtimo.

D. PRIEMONĖS

(35) Nustačius minėtą apėjimą, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 13 straipsnio 1 dalyje, reikia išplėsti esamas antidempingo priemones SWR, kurių kilmės šalis KLR, ir taikyti jas tam pačiam produktui, atsiųstam iš Maroko, nepaisant to, ar deklaruota kilmės šalis Marokas, ar ne pagal to paties pagrindinio reglamento 13 straipsnio 1 dalį, išskyrus bendradarbiaujančio gamintojo *Remer Maroc SARL* pagamintus produktus.

(36) Remiantis pagrindinio reglamento 14 straipsnio 5 dalimi, numatančia išplėstas priemones, taikytinas registruotam importui nuo registracijos datos, turėtų būti renkamas iš Maroko atsiųstų SWR importo, į Bendriją įvežto pagal inicijuojantį reglamentą nustatytą registraciją, išskyrus *Remer Maroc SARL* pagamintų SWR, antidempingo muitas.

(37) *Remer Maroc SARL* pagamintiems SWR priemonių išplėtimas netaikomas, kadangi taip nustatyta pagal dabartinio tyrimo išvadas. Šis priemonių išplėtimas netaikomas tik iš Maroko siunčiamiems ir šio juridinio asmens pagamintiems SWR. Importuotiems SWR, pagamintiems arba siunčiamiems bet kurios kitos bendrovės, kurios pavadinimas ir adresas nebuvo specialiai nepaminėti šio reglamento darbinėje dalyje, įskaitant su specialiai paminėtaisiais susijusius subjektus, negali būti taikomas atleidimas ir turi būti taikoma ta pati Reglamentu (EB) Nr. 1796/1999 įvesta muito norma.

(38) Apėjimas vyksta išvengti už Bendrijos ribų. Pagrindinio reglamento 13 straipsnio tikslas yra užkirsti kelią tokiam apėjimui nedarant įtakos operatoriams, galintiems įrodyti, kad jie neužsiima tokia veikla, tačiau jame nėra specialios nuostatos, numatančios, kaip elgtis su gamintojais, galinčiais patvirtinti, kad jie nevengia mokėti muito. Dėl šios priežasties būtina numatyti galimybę gamintojams, per TL

[4] xxx

neeksportavusiems aptaramo produkto ir nesusijusiems su eksportuotojais arba gamintojais, kuriems taikomas išplėstas antidempingo muitas, prašyti atleidimo nuo šiam importui taikomų priemonių. Atitinkami gamintojai, kurie norėtų pateikti prašymą atleisti nuo išplėsto antidempingo muito, turėtų užpildyti anketą, kad Komisija galėtų nuspręsti, ar galima suteikti atleidimą. Tokį atleidimą galima suteikti, pvz., įvertinus aptariamo produkto padėtį rinkoje, gamybos pajėgumus ir gamybos pajėgumų panaudojimą, viešuosius pirkimus ir pardavimą bei atsižvelgus į veiklos, kuriai nėra nėra pagrįstų priežasčių arba ekonomikos pagrindo, tikimybę ir dempingo įrodymus. Paprastai Komisija atlieka patikrinimus vietoje. Prašymą reikėtų nedelsiant adresuoti Komisijai, pateikiant visą reikalingą informaciją, ypač apie pokyčius su gamyba ir pardavimu susijusioje bendrovės veikloje.

(39) Importuotojai taip pat gali pasinaudoti išimtimi nuo registracijos arba priemonės tik jeigu jų importas atvežtas iš eksportuotojų, kuriems suteikta tokia išimtis, remiantis pagrindinio reglamento 13 straipsnio 4 dalimi.

(40) Jeigu atleidimą galima suteikti, Komisija, pasitarusi su Patariamuoju komitetu, pasiūlo atitinkamą reglamento pakeitimą. Vėliau visi suteikti atleidimai bus stebimi siekiant užtikrinti čia numatytų sąlygų vykdymą.

E. TVARKA

(41) Suinteresuotoms šalims buvo pranešta apie esminius faktus ir nagrinėjimą, kurio pagrindu Taryba ketino išplėsti galiojantį galutinį antidempingo muitą, ir joms buvo suteikta galimybė pateikti savo pastabas ir būti išklausytoms. Nebuvo gauta jokių pastabų, kurios galėtų pakeisti minėtas išvadas.

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

1. Reglamentu (EB) Nr. 1796/1999 nustatytas galutinis antidempingo muitas importuojamiems plieniniams lynams ir kabeliams, kurių kilmės šalis yra Kinijos Liaudies Respublika, paprastai deklaruojamiems KN kodais ex ex 7312 10 82, ex 7312 10 84, ex 7312 10 86, ex 7312 10 88 ir ex 7312 10 99, pradedamas taikyti ir tiems patiems importuojamiems iš Maroko siunčiamiems plieniniams lynams ir kabeliams, nepaisant to, ar nurodyta kilmės šalis Marokas, ar ne, (TARIC kodai atitinkamai 7312 10 82 12, 7312 10 84 12, 7312 10 86 12, 7312 10 88 12, 7312 10 99 12), išskyrus *Remer Maroc SARL*, Zone Industrielle, Tranche 2, Lot 10, Settat, Morocco pagamintus produktus (papildomas TARIC kodas A567).

2. Šio straipsnio 1 pastraipa išplėstas muitas taikomas importui, registruotam pagal Komisijos reglamento (EB) Nr. 275/2004 2 straipsnį ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 384/96 13 straipsnio 3 dalį ir 14 straipsnio 5 dalį, išskyrus *Remer Maroc SARL*, Zone Industrielle, Tranche 2, Lot 10, Settat, Morocco pagamintus produktus.

3. Taikomos galiojančios muitų nuostatos.

2 straipsnis

1. Prašymai atleisti nuo 1 straipsniu išplėsto muito pateikiami raštu viena iš oficialiųjų Bendrijos kalbų, juos pasirašo pareiškėjui atstovauti įgaliotas asmuo. Prašymą reikia siųsti šiuo adresu:

   European Commission
   Directorate-General for Trade
   Directorate B
   Office: J-79 05/17
   1049 Brussels
   Belgium
   Faksas (32 2) 295 65 05
   Teleksas COMEU B 21877.

2. Komisija, pasitarusi su Patariamuoju komitetu, sprendimu gali atleisti nuo 1 straipsniu išplėsto importo muito bendroves, kurios nevengia mokėti Reglamentu (EB) Nr. 1796/1999 įvesto antidempingo muito, ir pasiūlyti atitinkamus esamo reglamento pakeitimus.

3 Straipsnis

Muitinės įpareigojamos nutraukti importo registraciją, nustatytą Reglamento (EB) Nr. 275/2004 2 straipsniu.

4 Straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje.*

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje,

Tarybos vardu
Pirmininkas